

CÔNG TY CỔ PHẦN
GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG
VNT LOGISTICS JSC

Địa chỉ: Số 2 Bích Câu, phường Quốc Tử Giám, Đống Đa, Hà Nội.
MST: 0101352858

BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT
CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
QUÝ 4 NĂM 2016
QUARTER 4 YEAR 2016

Hà nội, ngày 20 tháng 01 năm 2017

MỤC LỤC
CONTENTS

	Trang
* Bảng cân đối kế toán ngày 31 tháng 12 năm 2016 <i>Consolidated statement of financial position at 31 Dec 2016</i>	1-5
* Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016 <i>Consolidated income statement for the 2nd quarter ended 31 Dec 2016</i>	6-9
* Báo cáo lưu chuyển tiền tệ cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016 <i>Consolidated cash-flow statement for the 2nd quarter ended 31 Dec 2016</i>	10-12
* Thuyết minh báo cáo tài chính <i>Explanation of informations in Financial Statements</i>	13-40



CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

Quý 4.2016

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016

The 4th quarter ended 31 Dec 2016

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
<i>ASSETS</i>	<i>Code</i>	<i>Notes</i>	<i>Ending Balance</i>	<i>Beginning Balance</i>
A. TÀI SẢN NGẮN HẠN	100		424,719,685,910	291,330,786,681
<i>CURRENT ASSETS</i>				
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110	(5.1)	33,626,631,973	13,045,282,366
<i>Cash and cash equivalents</i>				
1. Tiền	111		23,626,631,973	13,045,282,366
<i>Cash</i>				
2. Các khoản tương đương tiền	112		10,000,000,000	
<i>Cash equivalents</i>				
II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	120	(5.2)	9,525,000,000	9,525,000,000
<i>Current financial investments</i>				
1. Chứng khoán kinh doanh	121		9,525,000,000	9,525,000,000
<i>Trading securities</i>				
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	122			
<i>Provision for the diminution in value of Trading securities</i>				
			-	
III. Các khoản phải thu ngắn hạn	130	(5.3)	381,490,535,881	268,098,811,253
<i>Current account receivables</i>				
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131		101,030,698,977	89,380,753,492
<i>Trade receivables</i>				
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132		6,160,054,987	8,416,948,976
<i>Advances to suppliers</i>				
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135		150,000,000	
6. Các khoản phải thu khác	136		277,159,090,085	172,907,675,129
<i>Other current receivables</i>				
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	137		(3,009,308,168)	(2,606,566,344)
<i>Provision for doubtful debts</i>				
IV. Hàng tồn kho / Inventory	140		-	-
1. Hàng tồn kho	141		-	-
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		-	-
V. Tài sản ngắn hạn khác	150	(5.4)	77,518,056	661,693,062
<i>Other current assets</i>				
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151			
<i>Current prepayments</i>				
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		77,518,056	661,693,062
<i>Value added tax deductible</i>				



CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

Quý 4.2016

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016

The 4th quarter ended 31 Dec 2016

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
B. TÀI SẢN DÀI HẠN	200		63,920,203,115	68,537,367,534
<i>NON-CURRENT ASSETS</i>				
I. Các khoản phải thu dài hạn	210		-	
<i>Non-current account receivables</i>				
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211			
<i>Long-term receivables of customers</i>				
2. Trả trước cho người bán dài hạn	212			
<i>prepayments for long-term suppliers</i>				
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	213			
<i>Capital in units attached</i>				
4. Phải thu nội bộ dài hạn	214			
<i>Long-term intercompany receivables</i>				
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215			
<i>loan receivables long-term</i>				
6. Phải thu dài hạn khác	216		-	
<i>Other non-current receivables</i>				
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	219			
<i>Provision for doubtful long-term receivables</i>				
II. Tài sản cố định	220		61,908,954,748	53,175,964,491
<i>Fixed assets</i>				
1. Tài sản cố định hữu hình	221	(5.5)	60,259,095,794	51,310,201,420
<i>Tangible fixed assets</i>				
- Nguyên giá	222		102,240,683,662	85,825,696,098
<i>Cost</i>				
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(41,981,587,868)	(34,515,494,678)
<i>Accumulated depreciation</i>				
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224		-	
<i>Fixed assets Finance lease</i>				
- Nguyên giá	225		-	
- Giá trị hao mòn lũy kế	226		-	
3. Tài sản cố định vô hình	227	(5.6)	1,649,858,954	1,865,763,071
<i>Intangible fixed assets</i>				
- Nguyên giá	228		3,466,588,786	3,425,638,786
<i>Cost</i>				
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(1,816,729,832)	(1,559,875,715)
<i>Accumulated amortisation</i>				

352
NG
Ổ PH
NHẬN
DẠ T
ĐA

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

Quý 4.2016

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016

The 4th quarter ended 31 Dec 2016

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
III. Bất động sản đầu tư	230		-	
<i>Real Estate Investments</i>				
- Nguyên giá	231			
- Giá trị hao mòn lũy kế	232			
IV. Tài sản dở dang dài hạn	240		1,291,746,660	14,419,325,635
<i>Non-current assets in progress</i>				
1. Chi phí SX, KD dở dang dài hạn	241			
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242	(5.7)	1,291,746,660	14,419,325,635
<i>Construction in progress</i>				
V. Đầu tư tài chính dài hạn	250	(5.8)	-	
<i>Long-term financial investments</i>				
1. Đầu tư vào công ty con	251			
<i>Investment in subsidiaries</i>				
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252		-	
<i>Investments in associated companies and joint ventures</i>				
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253			
<i>Equity investments in other entities</i>				
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn	254			
<i>Provision for long-term financial investments</i>				
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255		-	-
<i>Investments held to maturity</i>				
VI. Tài sản dài hạn khác	260	(5.9)	719,501,707	942,077,408
<i>Other non-current assets</i>				
1. Chi phí trả trước dài hạn	261		719,501,707	942,077,408
<i>Non-current prepayments</i>				
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262			
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263			
4. Tài sản dài hạn khác	268			
<i>Other long-term assets</i>				
TỔNG CỘNG TÀI SẢN/ TOTAL ASSETS	270		488,639,889,025	359,868,154,215

(xem tiếp trang sau)

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

Quý 4.2016

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016

The 4th quarter ended 31 Dec 2016

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
RESOURCES	Code	Notes	Ending Balance	Beginning Balance
A. NỢ PHẢI TRẢ / LIABILITIES	300		356,016,797,903	226,828,918,746
I. Nợ ngắn hạn	310		356,016,797,903	226,828,918,746
<i>Current liabilities</i>				
1. Phải trả người bán ngắn hạn <i>Trade payables</i>	311	(5.10)	119,712,620,759	120,942,468,384
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn <i>Advances from customers</i>	312		579,763,352	2,335,403,524
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước <i>Taxes and amounts payable to the state budget</i>	313	(5.11)	3,831,011,069	3,983,490,591
4. Phải trả người lao động <i>Payables to employees</i>	314		488,824,022	2,832,629,384
5. Chi phí phải trả ngắn hạn <i>Accrued expenses</i>	315		1,360,950,734	565,789,404
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316			
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch HĐXD	317			
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318			
9. Phải trả ngắn hạn khác <i>Other current payables</i>	319	(5.12)	23,214,815,821	8,813,629,026
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn <i>borrowings and finance lease liabilities Short-term</i>	320		206,828,812,146	87,355,508,433
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn <i>Provision for short term payables</i>	321			
12. Quỹ khen thưởng phúc lợi <i>Bonus and welfare fund</i>	322			
13. Quỹ bình ổn giá	323			
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu CP	324			
II. Nợ dài hạn /Long-term liabilities	330			
1. Phải trả người bán dài hạn	331			
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332			
3. Chi phí phải trả dài hạn	333			
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334			
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335			
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336			
7. Phải trả dài hạn khác	337			
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338			
9. Trái phiếu chuyển đổi	339			
10. Cổ phiếu ưu đãi	340			
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341			
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342			
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343			


NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
B. VỐN CHỦ SỞ HỮU / OWNER'S EQUITY	400	(5.13)	132,623,091,122	133,039,235,469
I. Vốn chủ sở hữu	410		132,623,091,122	133,039,235,469
<i>Equity</i>				
1. Vốn góp của chủ sở hữu Owner's contributed capital	411		85,852,900,000	85,852,900,000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết Ordinary shares carrying voting rights	411a		85,852,900,000	85,852,900,000
- Cổ phiếu ưu đãi	411b			
2. Thặng dư vốn cổ phần Share premium	412		2,379,300,000	2,379,300,000
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413			
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414			
5. Cổ phiếu quỹ Treasury shares	415		(817,208,082)	(817,208,082)
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416			
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417			
8. Quỹ đầu tư phát triển Investment and development fund	418		9,400,293,842	9,400,293,842
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419			
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu Other reserves	420		8,000,000,000	7,000,000,000
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối Retained earnings	421		27,807,805,362	29,223,949,709
- LNST chưa PP lũy kế đến cuối kỳ trước Beginning accumulated retained earnings	421a		14,874,758,073	8,941,022,499
- LNST chưa PP kỳ này Ending accumulated retained earnings	421b		12,933,047,289	20,282,927,210
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422			
II. Nguồn kinh phí và quỹ khác	430			
1. Nguồn kinh phí	431			
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432			
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN/ TOTAL RESOURC	440		488,639,889,025	359,868,154,215

Lập ngày 20 tháng 01 năm 2017

Hanoi, 20 Jan 2017

Người lập biểu

Prepared by


Đỗ Thị Thu Hiền

Kế toán trưởng

Chief Accountant

KẾ TOÁN TRƯỞNG
Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng giám đốc

General Director



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Trần Công Thành

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

Quý 4.2016

Quarter 4 year 2016

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chỉ tiêu/ Items	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Kỳ này Current period	Kỳ trước Previous period
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ <i>Revenue</i>	01		197,302,396,748	217,736,909,170
2. Các khoản giảm trừ	02			
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-02) <i>Net revenue</i>	10		197,302,396,748	217,736,909,170
4. Giá vốn hàng bán <i>Cost of sales</i>	11		176,725,557,056	203,018,629,760
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11) <i>Gross profit</i>	20		20,576,839,692	14,718,279,410
6. Doanh thu hoạt động tài chính <i>Financial income</i>	21		1,146,304,415	1,745,147,686
7. Chi phí tài chính <i>Financial expense</i>	22		4,515,998,652	2,350,531,958
Trong đó: Chi phí lãi vay <i>In which: Interest expense</i>	23		3,599,949,898	1,812,304,695
8. Chi phí bán hàng	25			
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp <i>General and administration expense</i>	26		10,703,219,522	7,676,384,544
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh [30=20+(21-22)-(25+26)] <i>Operating profit/(loss)</i>	30		6,503,925,933	6,436,510,594
11. Thu nhập khác <i>Other income</i>	31		371,854,977	231,368,171
12. Chi phí khác <i>Other expense</i>	32			
13. Lợi nhuận khác (40=31-32) <i>Net other income/(loss)</i>	40		371,854,977	231,368,171
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40) <i>Accounting profit/(loss) before tax</i>	50		6,875,780,910	6,667,878,765

Chỉ tiêu/	Mã số	Thuyết minh	Kỳ này	Kỳ trước
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành <i>Current corporate income tax expense</i>	51		1,272,340,582	1,412,439,329
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52			
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)	60		5,603,440,328	5,255,439,436
<i>Net profit/(loss) after tax</i>				
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu <i>Basic earnings per share</i>	70		558	630
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu <i>Diluted earnings per share</i>	71		558	630

Lập ngày 20 tháng 01 năm 2017

Hanoi, 20 Jan 2017

Người lập biểu
Prepared by


Đỗ T.T. Hiền

Kế toán trưởng
Chief Accountant

KẾ TOÁN TRƯỞNG
Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng giám đốc
General Director



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Trần Công Thành



CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

Từ ngày 01/01/2016 đến 31/12/2016

From 01/01/2016 to 31/12/2016

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chỉ tiêu/ Items	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Kỳ này Accumulated from January to the end of this quarter	Kỳ trước Accumulated from January to the end of the previous quarter
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ <i>Revenue</i>	01		680,832,339,687	779,014,617,790
2. Các khoản giảm trừ	02			
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-02) <i>Net revenue</i>	10		680,832,339,687	779,014,617,790
4. Giá vốn hàng bán <i>Cost of sales</i>	11		616,376,257,795	714,918,167,406
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11) <i>Gross profit</i>	20		64,456,081,892	64,096,450,384
6. Doanh thu hoạt động tài chính <i>Financial income</i>	21		3,761,616,452	6,750,564,245
7. Chi phí tài chính <i>Financial expense</i>	22		11,819,793,615	7,066,805,054
Trong đó: Chi phí lãi vay <i>In which: Interest expense</i>	23		9,938,098,342	3,430,774,342
8. Chi phí bán hàng	25			
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp <i>General and administration expense</i>	26		30,660,056,335	27,937,839,604
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh [30=20+(21-22)-(25+26)] <i>Operating profit/(loss)</i>	30		25,737,848,394	35,842,369,971
11. Thu nhập khác <i>Other income</i>	31		1,344,904,168	821,523,643
12. Chi phí khác <i>Other expense</i>	32		7,572,900	18,654,524
13. Lợi nhuận khác (40=31-32) <i>Net other income/(loss)</i>	40		1,337,331,268	802,869,119

01/35
ÔNG
CỔ PHẦN
NHẬN
DẠI TH
DA -


Expressed in VND

14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)	50	27,075,179,662	36,645,239,090
<i>Accounting profit/(loss) before tax</i>			
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	5,175,925,116	7,737,389,001
<i>Current corporate income tax expense</i>			
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52		
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)	60	21,899,254,546	28,907,850,089
<i>Net profit/(loss) after tax</i>			
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70	2,182	3,465
<i>Basic earnings per share</i>			
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu	71	2,182	3,465
<i>Diluted earnings per share</i>			

Lập ngày 20 tháng 01 năm 2017

Hanoi, 20 Jan 2017

Người lập biểu
Prepared by


Đỗ T.T. Hùng

Kế toán trưởng
Chief Accountant


KẾ TOÁN TRƯỞNG
Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng giám đốc
General Director


PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Trần Công Thành



BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ
(THEO PHƯƠNG PHÁP GIÁN TIẾP)

CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT (Indirect method)

From 01/01/2016 to 31/12/2016

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
Items	Code	Note	Accumulated current period	Accumulated previous period
I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ TỪ HOẠT ĐỘNG SXKD				
<i>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</i>				
1. Lợi nhuận trước thuế	01		27,075,179,662	36,645,239,090
<i>Net profit/(loss) before tax</i>				
2. Điều chỉnh cho các khoản				
<i>Adjustment for:</i>				
Khấu hao tài sản cố định	02		8,184,716,834	7,875,953,745
<i>Depreciation and amortisation</i>				
Các khoản dự phòng	03		402,741,824	530,418,198
<i>Provisions</i>				
Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04		603,994,415	149,260,847
<i>Unrealised foreign exchange gains/losses from revaluation of foreign currency monetary items</i>				
Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05		(1,631,482,815)	(3,512,232,415)
<i>Gains/losses from investment</i>				
Chi phí lãi vay	06		9,938,098,342	3,430,774,342
<i>Interest expense</i>				
Các khoản điều chỉnh khác	07			
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi vốn lưu động	08		44,573,248,262	45,119,413,807
<i>Operating profit/(loss) before adjustments to working capital</i>				
Tăng, giảm các khoản phải thu	09		(107,252,300,003)	(165,724,037,026)
<i>Increase or decrease in accounts receivables</i>				
Tăng, giảm hàng tồn kho	10			
Tăng, giảm các khoản phải trả	11		(615,103,769)	(28,363,220,564)
(không kể lãi vay phải trả, thuế TNDN phải nộp)				
<i>Increase or decrease in accounts paybles (excluding interest expense and CIT payable)</i>				
Tăng giảm chi phí trả trước	12		222,575,701	205,474,126
<i>Increase or decrease prepaid expenses</i>				
Tăng giảm chứng khoán kinh doanh	13			
<i>Increase or decrease trading securities</i>				

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
Tiền lãi vay đã trả <i>Interest paid</i>	14		(9,938,098,342)	(3,430,774,342)
Tiền thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp CIT paid	15		(5,316,023,863)	(8,572,574,711)
Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh Other cash inflows	16			35,413,919,000
Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh Other cash outflows	17		(805,618,893)	(3,100,849,000)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động sản xuất, kinh doanh	20		(79,131,320,907)	(128,452,648,710)
<i>Net cash inflows/(outflows) from operating activities</i>				
II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ				
CASH FLOW FROM INVESTING ACTIVITIES				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác <i>Purchase of fix assets and other long-term assets</i>	21		(4,319,923,127)	(18,448,366,136)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác <i>Proceeds from disposals of fixed assets and other long-term assets</i>	22		109,090,908	
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của các đơn vị khác <i>Loans to other entities and payments for purchase of debt instruments of other entities</i>	23			
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác <i>Repayment from borrowers and proceeds from sales of debts instruments of other entities.</i>	24			
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác <i>Investments in other entities</i>	25			
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác <i>Proceeds from sales of investments in other entities</i>	26			
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia <i>Interest and dividends received</i>	27		1,522,391,907	3,512,232,415
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30		(2,688,440,312)	(14,936,133,721)
<i>Net cash inflows/(outflows) from operating activities</i>				

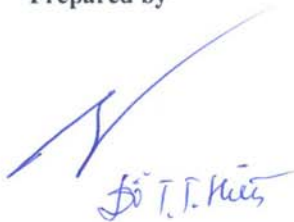
Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
II LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH				
<i>CASH FLOW FROM FINANCING ACTIVITIES</i>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu <i>Proceeds from issuing stocks and capital contribution from owners</i>	31			4,050,000,000
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành <i>Cash paid for equity holders, repurchase shares now issued</i>	32			
3. Tiền thu từ đi vay <i>Proceeds from borrowings</i>	33		416,852,006,965	149,700,404,798
4. Tiền chi trả nợ gốc vay <i>Repayments of borrowings</i>	34		(297,378,703,252)	(62,344,896,365)
5. Tiền chi trả nợ gốc thuê tài chính	35			
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu <i>Dividends paid</i>	36		(17,059,780,000)	(15,047,612,000)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính <i>Net cash form financing activities</i>	40		102,413,523,713	76,357,896,433
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50=20+30+40) <i>Net increase/(decrease) in cash</i>	50		20,593,762,494	(67,030,885,998)
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ <i>Cash and cash equivalents at beginning of period</i>	60		13,045,282,366	80,039,189,952
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ <i>Impact of exchange rate fluctuation</i>	61		(12,412,887)	36,978,412
Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70=50+60+61) <i>Cash and cash equivalents at end of period</i>	70		33,626,631,973	13,045,282,366

310
C
C
IAO
NG
NG

Lập ngày 20 tháng 01 năm 2017

Hanoi, 20 Jan 2017

Người lập biểu
Prepared by


Đỗ Thị Hiền

Kế toán trưởng Tổng giám đốc
Chief Accountant General Director

KẾ TOÁN TRƯỞNG

Đỗ Thị Thu Hiền



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Trần Công Thành

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

1. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp

General Information of Enterprise

1.1. Hình thức sở hữu vốn

Structure of ownership

Công ty Cổ phần Giao nhận Vận Tải Ngoại Thương (dưới đây gọi tắt là Công ty) được thành lập theo Quyết định số 1685/2002/QĐ/BTM, ngày 30 tháng 12 năm 2002 của Bộ trưởng Bộ Thương mại và Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh công ty cổ phần lần đầu số 0103002086 ngày 07 tháng 04 năm 2003 và đăng ký thay đổi lần 2, ngày 23 tháng 08 năm 2005, do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội cấp và các Giấy chứng nhận thay đổi sau đó với lần thay đổi gần đây nhất là vào ngày 30 tháng 07 năm 2015.

Vốn điều lệ của Công ty là 85.852.900.000 đồng.

Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company (hereinafter referred to as "the Company") is established under the Decision No. 1685/2002/QĐ/BTM dated December 30, 2002 by the Minister of Trade and Business Registration Certificate for the Joint Stock Company no.0103002086 dated April 7, 2003 and registration of amendment is on August 23, 2005, by the Hanoi City Department of Planning and Investment and the certificate of change then with changing times, most recently on July 30, 2015.

The charter capital of the Company is 85,852,900,000 VND.

1.2. Lĩnh vực kinh doanh

Business Scope

Công ty Cổ phần Giao nhận Vận tải Ngoại thương kinh doanh trong lĩnh vực Giao nhận vận chuyển và Logistics

Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company trades in the field of transportation and Logistics

1.3. Ngành nghề kinh doanh

Business lines of the company

- Kinh doanh các dịch vụ về giao nhận, vận tải hàng hóa xuất nhập khẩu; bốc xếp, giao nhận, vận chuyển hàng siêu trường, siêu trọng, hàng quá khổ, quá tải;

Trading on services of freight forwarding, freight, import and; loading, transporting cargoes, Extra-heavy, oversized, overloaded;

- Đại lý giao nhận cho các hãng giao nhận và vận tải nước ngoài;

Forwarding agent for the foreign delivery and transport firms;

- Môi giới thuê và cho thuê tàu cho các chủ hàng và chủ tàu trong và ngoài nước;

Brokers on leasing and chartering for cargo owners and ship owners at home and abroad;

- Kinh doanh vận tải hàng hoá nội địa và quá cảnh;

Sales of domestic cargo transportation and transit;

- Kinh doanh cho thuê văn phòng làm việc, kho bãi theo quy định của pháp luật;

Trading in leasing office and warehouse in accordance with law;

1352
NG
CỔ PHẦN
GIAO NHẬN
VẬN TẢI
NGOẠI THƯƠNG
JSC

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

- Kinh doanh xuất nhập khẩu trực tiếp và nhận uỷ thác xuất nhập khẩu;
Export and import directly and entrusted import and export;
- Dịch vụ thương mại và dịch vụ có liên quan đến giao nhận vận chuyển hàng hóa xuất nhập khẩu (thủ tục hải quan, tái chế, bao bì, kiểm kiện hàng hoá xuất nhập khẩu);
Commercial services and services related to freight forwarders of imported and exported goods (customs procedures, recycling, packaging, check imported and exported packages);
- Kinh doanh vận tải hàng hoá đa phương thức;
Trading in multimodal cargo transport ;
- Tổ chức hội chợ triển lãm, hội nghị, hội thảo, trưng bày, giới thiệu sản phẩm hàng hóa
Organization of exhibitions, conferences, seminars, exhibits, and goods product introduction
- Kinh doanh siêu thị, trung tâm thương mại.
Supermarket, shopping mall.
- Môi giới hàng hải
Shipbroker
- Đại lý tàu biển
Shipping agents

1.4. Chu kỳ sản xuất, kinh doanh thông thường

Production and Operating cycle

Chu kỳ kinh doanh thông thường là 1 năm, từ ngày 01/01 đến ngày 31/12 hàng năm.

Operating cycle is usually 1 year, from 01/01 to 31/12 annually.

1.5. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến Báo cáo tài chính

Characteristics of the operation in the fiscal year that affect the financial statements

1.6. Cấu trúc doanh nghiệp

Enterprise Structure

Trụ sở chính tại số 2 Bích Câu, Phường Quốc Tử Giám, Quận Đống Đa, Thành phố Hà Nội.

Headquartes No. 2, Bich Cau, Quoc Tu Giam Ward, Dong Da District, Hanoi City

Ngoài ra, Công ty có mở Chi nhánh Hải Phòng đặt tại số 115 đường bao Trần Hưng Đạo, Quận Hải An, Thành phố Hải Phòng.

In addition, the company has opened the Hai Phong Branch which is located at 115 Tran Hung Dao Street, Hai An District, Hai Phong City.

Ngoài ra, Công ty còn đầu tư 100% vốn thành lập công ty con là Công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà Thành (Hanotrans). Hanotrans có cùng địa chỉ giao dịch với Công ty.

958
TY
AN
VANT
JUNG
TP. H

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Besides, the company has invested 100% capital in order to establish a subsidiary which is Hanotrans International Freight Forwarders (Hanotrans).

Address of Hanotrans is similar with the Company.

Hiện nay, Hanotrans có các chi nhánh sau:

* Chi nhánh Hải phòng, đặt tại 115 Đường bao Trần Hưng Đạo, Phường Đông Hải, Quận Hải An, Thành phố Hải phòng

* Chi nhánh Hồ chí minh, đặt tại số 207 Nguyễn Văn Trỗi, phường 10, Quận Phú nhuận, TP Hồ Chí Minh

Currently, Hanotrans includes the following branches:

** Hai Phong Branch, located at 115 Tran Hung Dao, Dong Hai Ward, Hai An District, Hai Phong City*

** Ho Chi Minh Branch, located at no. 207 Nguyen Van Troi, Ward 10, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City*

1.7. Thông tin trên Báo cáo tài chính có khả năng so sánh được

1.8. Danh sách các công ty con được hợp nhất

- Công ty con của Công ty hợp nhất là Công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà Thành (Hanotrans) với các thông tin

1. Quyền biểu quyết của Công ty: 100%

2. Tỷ lệ lợi ích của Công ty: 100%

3. Địa chỉ: Số 2 Bích Câu, Phường Quốc Tử Giám, Quận Đống Đa, Thành phố Hà nội

List of consolidated subsidiaries

The subsidiary of the consolidated company is Hanotrans International Freight Forwarders (Hanotrans) with the information as follows:

1. The voting right of the Company: 100%

2. Interest ratio of the company: 100%

3. Address: No. 2 Bich Cau, Quoc Tu Giam Ward, Dong Da District, Hanoi City

2. Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

2.1. Kỳ kế toán

Kỳ kế toán bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 đến ngày 31 tháng 12 hàng năm.

Financial year, currency unit used in accounting

Financial year

The Company's financial year begins on 01 January and ends on 31 December each year.

2.2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong ghi chép kế toán là Đồng Việt Nam.

Currency unit used in accounting

Currency unit used in accounting is Vietnamese dong (VND).

C. T. V. N. T. L. O. G. I. S. T. I. C. S. J. S. C.

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

3. Chuẩn mực và chế độ kế toán áp dụng

3.1. Chế độ kế toán áp dụng

Công ty áp dụng Chuẩn mực và Chế độ kế toán Việt Nam.

Accounting Standards and Regulations applied

Accounting Regulations applied

The Company applies Vietnamese Accounting Standards and Regulations applied

3.2. Hình thức kế toán áp dụng

Công ty áp dụng hình thức kế toán là Nhật ký chung.

Form of accounting

The Company applies the accounting form of General journal

3.3. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán

Công ty tuân thủ Chuẩn mực kế toán Việt nam số 25- Đầu tư vào công ty con và báo cáo tài chính hợp nhất để soạn thảo và trình bày các báo cáo tài chính hợp nhất cho các kỳ kế toán.

Declaration on compliance with Accounting Standard and Regime

The Company complies the Vietnamese Accounting Standard No. 25. Investment of subsidiary and the consolidated financial statements for the drafting and presentating the consolidated financial statements for the accounting year.

4. Các chính sách kế toán áp dụng

4.1. Nguyên tắc hợp nhất báo cáo tài chính

Báo cáo tài chính hợp nhất bao gồm báo cáo tài chính của Công ty cổ phần Giao nhận Vận tải Ngoại thương, báo cáo tài chính công ty con được hạch toán theo phương pháp vốn chủ sở hữu. Các báo cáo tài chính của công ty con đã được lập cho cùng kỳ với công ty mẹ theo các chính sách kế toán thống nhất với các chính sách kế toán của công ty mẹ. Các bút toán điều chỉnh đã được thực hiện đối với bất kỳ chính sách kế toán nào có điểm khác biệt nhằm đảm bảo tính thống nhất giữa công ty con và công ty mẹ.

Tất cả các số dư và các giao dịch nội bộ, kể cả các khoản lãi lỗ chưa thực hiện phát sinh từ các giao dịch nội bộ đã được loại trừ hoàn toàn.

Accounting policies applied

Principles of consolidating financial statements

The consolidated financial statements include the financial statements of the Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company and subsidiary are accounted for using the equity method. The financial statements of the subsidiary are prepared for the same period with the parent company in accordance with the accounting policies consistent with the accounting policies of the parent company. The adjusted entries are made in respect of any accounting policy with the differences which ensure the consistency between the subsidiary and the parent company.

All balances and intercompany transactions, including unrealised gains and losses which arising from intercompany transactions, have been eliminated in full.

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

4.2. Nguyên tắc ghi nhận tiền và các khoản tương đương tiền

Nguyên tắc xác định các khoản tương đương tiền

Tiền bao gồm tiền tại quỹ, tiền đang chuyển và các khoản ký gửi không kỳ hạn. Tương đương tiền là các khoản đầu tư ngắn hạn không quá 3 tháng, có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành một lượng tiền xác định và không có nhiều rủi ro trong chuyển đổi thành tiền.

Principles for recognizing cash and cash equivalents

Cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash on hand, demand deposits and short-term overdue for three months, highly liquid investments that are readily convertible to known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value.

Nguyên tắc chuyển đổi các đồng tiền khác ra đồng tiền sử dụng trong kế toán

Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được hạch toán theo tỷ giá hối đoái vào ngày phát sinh nghiệp vụ. Các khoản mục tiền và công nợ có gốc ngoại tệ được chuyển đổi sang đồng tiền hạch toán theo tỷ giá hối đoái vào ngày lập bảng cân đối kế toán

Các khoản chênh lệch tỷ giá phát sinh trong quá trình thanh toán được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trong kỳ. Các khoản chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư vào ngày khóa sổ năm tài chính được ghi nhận theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ tài chính.

Principles of convert other currencies into the currency used in accounting

Transactions in foreign currencies are accounted for at exchange rate on the date of the transaction. The cash and liabilities denominated in foreign currencies are converted to the currency accounted for at exchange rates at the date of the balance sheet

The exchange rate differences which arising during the payment process are recognized in Income Statements for the year. Foreign Exchange Revaluation at the closing date of the fiscal year are recorded in accordance with the Circular No. 200/2014/TT-BTC dated 22/12/2014 of the Ministry of Finance.

4.3. Nguyên tắc ghi nhận các khoản phải thu thương mại và phải thu khác

Các khoản phải thu thương mại và phải thu khác thể hiện giá trị có thể thực hiện được theo dự kiến.

* Nguyên tắc dự phòng phải thu khó đòi:

Dự phòng phải thu khó đòi được lập cho các khoản nợ phải thu quá hạn thanh toán hoặc các khoản nợ có bằng chứng chắc chắn là không thu được.

Principles for recognizing trade receivables and others

Trade receivables and other receivables express the realizable value as expected.

* *Provision for doubtful debts:*

Provision for doubtful debts is made for each doubtful debts based on the expected loss which may occur for each doubtful debts.

5101
CỔ
CỐ
AO NH
NGỌ
NG Đ

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

4.4. Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao tài sản cố định

Nguyên tắc ghi nhận nguyên giá tài sản cố định hữu hình

Tài sản cố định hữu hình được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp bỏ ra để có được tài sản cố định hữu hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sử dụng.

Principles for recognizing and depreciating fixed assets

Tangible fixed assets are stated at cost

Tangible fixed assets are initial valued at cost. Cost includes all expenses are spent by the enterprise in order to acquire tangible fixed assets as of the time when these assets are put into use status.

Nguyên tắc ghi nhận nguyên giá tài sản cố định vô hình

Tài sản cố định vô hình được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp bỏ ra để có được tài sản cố định vô hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sử dụng theo dự tính.

Intangible fixed assets are stated at cost

Intangible fixed assets are initial valued at cost. Cost includes all expenses are spent by the enterprise in order to acquire Intangible fixed assets as of the time when these assets are put into use status.

Phương pháp khấu hao

Nguyên giá tài sản cố định được khấu hao theo phương pháp đường thẳng trong suốt thời gian hữu dụng dự tính của tài sản.

Thời gian khấu hao ước tính cho một số nhóm tài sản như sau:

+ Nhà cửa, vật kiến trúc	8-24 năm
+ Máy móc thiết bị	3 - 8 năm
+ Phương tiện vận tải	3 - 10 năm
+ Thiết bị văn phòng	3-6 năm
+ Chi phí để có quyền sử dụng đất	13 năm
+ Phần mềm quản lý	3 năm

Depreciation

The cost of fixed assets is depreciated on a straight-line basis during the estimated useful lives of the assets.

Estimated depreciation period for some asset groups as follows:

+ Buildings and architectural objects	8-24 years
+ Machinery and equipment	3 - 8 years

552
IG
PH
AN V
THU
1-T

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

+ Vehicles	3 - 10 years
+ Office Equipment	3-6 years
+ Expenses for obtaining land use rights	13 years
+ Management Software	3 years

4.4. Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính

Các khoản đầu tư vào công ty con được ghi nhận theo phương pháp vốn chủ sở hữu

Các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn khác được ghi nhận theo giá gốc

Principles for recognizing financial investments

Investments in subsidiaries are recognized under the equity method

Short-term investments, other long-term accounts are recorded at cost

4.5. Ghi nhận chi phí phải trả và dự phòng phải trả

* Chi phí phải trả được ghi nhận căn cứ vào các thông tin có được vào thời điểm cuối năm và các ước tính dựa vào thống kê kinh nghiệm.

* Theo Luật Bảo hiểm xã hội, Tập đoàn và các nhân viên phải đóng góp vào quỹ Bảo hiểm thất nghiệp do BHXH Việt nam quản lý. Mức đóng bởi mỗi bên được tính bằng 1% của mức thấp hơn giữa lương cơ bản của nhân viên hoặc 20 lần mức lương tối thiểu chung được Chính phủ quy định trong từng thời kỳ.

Recognition of payable expenses and payable provisions

** Payable expenses are recognized based on the information available at the end of the year and the estimate based on statistical experience.*

*** According to the Law on Social Insurance, the Group and its employees are required to contribute to the unemployment insurance fund which is managed by Vietnamese Social Insurance Agency.*

The rate of contribution by each party is calculated at 1% of the lower of the basic salary of the employee

or 20 times the minimum wage stipulated by the Government from time to time.

4.6. Nguồn vốn chủ sở hữu

* Vốn đầu tư của chủ sở hữu được ghi nhận theo số vốn thực góp của chủ sở hữu.

* Ghi nhận và trình bày cổ phiếu ngân quỹ

Cổ phiếu ngân quỹ được ghi nhận theo giá mua và được trình bày như một khoản giảm vốn chủ sở hữu trên bảng cân đối kế toán.

* Ghi nhận cổ tức

Cổ tức được ghi nhận là một khoản phải trả vào ngày công bố cổ tức

* Nguyên tắc trích lập các quỹ từ lợi nhuận sau thuế



THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Lợi nhuận chưa phân phối năm được phân phối theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông

Equity

* Equity is recorded at the amount which is actually contributed by the owners.

* Recognition and presentation of treasury shares

Treasury shares are recorded at purchase cost and presented as a deduction from equity on the balance sheet

* Recognition of Dividend

Dividends are recognized as a liability at the date of announcement of dividends

* Principles for provision of funds from the profit after tax

Undistributed profits are distributed in accordance with Resolution of General Meeting of Shareholders

4.5. Nguyên tắc ghi nhận doanh thu và thu nhập tài chính

Doanh thu về cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy.

Cổ tức nhận được từ công ty con được ghi nhận theo nguyên tắc thực thu.

Principles for recording revenue and financial income

Revenue from the rendering of services is recognized when the outcome of the transaction can be measured reliably.

Dividends which received from subsidiary are recorded at net principle.

4.6. Lương

Công ty trích quỹ lương trong phạm vi được duyệt của Hội đồng quản trị.

Salary

The company deducted the salary fund within the scope approved by the Board of Directors.

4.7. Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu

Vốn điều lệ được ghi nhận theo mệnh giá cổ phần đóng góp từ các cổ đông

Thặng dư vốn cổ phần được ghi nhận từ lãi phát hành cổ phiếu

Principle of recording equity

Charter capital is recognized at par value of shares which are contributed from shareholders

Equity Surplus is recorded from interest on issue of shares

4.8. Phân phối lợi nhuận

Lợi nhuận được phân phối theo Nghị quyết Đại hội cổ đông.

Profit distribution

profits are distributed in accordance with Resolution of General Meeting of Shareholders



THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

4.10 Báo cáo bộ phận

Bộ phận theo khu vực địa lý là một phần có thể xác định riêng biệt tham gia vào quá trình sản xuất hoặc cung cấp sản phẩm, dịch vụ

trong phạm vi một môi trường kinh tế cụ thể và có rủi ro và lợi ích kinh tế khác với các bộ phận kinh doanh trong các môi trường kinh tế khác

Segment reporting

Segment under geographical area is a distinguishable part which involved in production process or providing products or services

within a particular economic environment and risk and economic benefits other than the business segment in other economic environments

4.11 Các bên liên quan

Các bên được gọi là liên quan nếu một bên có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định tài chính và hoạt động

Stakeholders

Stakeholders means that either party has the ability to control or exercise significant influence over the other party in making financial decisions and operations

5. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trên bảng cân đối kế toán

Additional information for the items presented on the balance sheet

5.1. Tiền và các khoản tương đương tiền

Cash and cash equivalents

	Số cuối quý Closing	Số đầu năm Opening
Tiền mặt / Cash in hand	7,665,243,584	1,943,389,301
Tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn Bank Deposits without term	15,961,388,389	11,101,893,065
Các khoản tương đương tiền	10,000,000,000	-
Cash equivalents	<u>33,626,631,973</u>	<u>13,045,282,366</u>



THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

5.2. Các khoản đầu tư tài chính

Financial Investments

a) Chứng khoán kinh doanh / Trading securities

	Cuối quý / Closing			Đầu năm / Opening		
	Giá gốc	Giá trị hợp lý	Dự phòng	Giá gốc	Giá trị hợp lý	Dự phòng
	Cost	Fair value	Reserve Value	Cost	Fair value	Reserve Value
- Tổng giá trị cổ phiếu / Total value of shares						
Cty CP Logistics Vinalink	6,900,000,000	12,638,500,000		6,900,000,000	15,065,092,000	
Cty CP Vinafreight	2,625,000,000	9,065,000,000		2,625,000,000	11,777,500,000	
Cộng	9,525,000,000	21,703,500,000		9,525,000,000	26,842,592,000	
+ Về số lượng						
+ Về giá trị						

b) Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn

	Cuối quý		Đầu năm	
	Giá gốc	Giá trị ghi sổ	Giá gốc	Giá trị ghi sổ
b1) Ngắn hạn:				
- Tiền gửi có kỳ hạn	10,000,000,000	10,000,000,000		0
- Trái phiếu				
b1) Dài hạn				
- Đầu tư vào công ty con	12,000,000,000	12,000,000,000	6,000,000,000	6,000,000,000
- Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết				
- Đầu tư vào đơn vị khác				
- Tóm tắt tình hình hoạt động của Công ty con, công ty liên doanh, liên kết trong kỳ				
- Tóm tắt tình hình hoạt động của Công ty con, công ty liên doanh, liên kết trong kỳ				

Công ty con là công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà thành, được đầu tư 100% vốn từ công ty CP GNVN Ngoại thương
Công ty con hoạt động trong lĩnh vực ngành nghề tương tự công ty mẹ.

Hanotrans International Freight Forwarders is a subsidiary and is invested 100% of the capital from VNT Logistics JSC

The operating lines of subsidiary and the holding company are the same.

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

5.3. Phải thu của khách hàng / Receivables from customers

	Số cuối quý	Số đầu năm
a) Phải thu của khách hàng ngắn hạn / Short-term receivables from customers		
Công ty TNHH Max Logistics Hà Nội	4,453,000,000	
CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ GIAO NHẬN HÀNG HÓA TNN	6,304,865,211	
- Các khoản phải thu khách hàng khác / Other receivables from customers	90,272,833,766	89,380,753,492
Cộng / Total	101,030,698,977	89,380,753,492

5.4. Phải thu khác / Other receivables

	Số cuối quý / Closing		Số đầu năm / Opening		
	Giá trị	Dự phòng	Giá trị	Dự phòng	
a) Ngắn hạn / Short-term					
- Ký cược, ký quỹ / Collateral, deposit	5,541,803,572		10,148,350,000		
- Tạm ứng / Advance	3,838,537,989		2,295,596,721		
- Phải thu khác / Other receivables	267,778,748,524		160,463,728,408		
Cộng	277,159,090,085	-	172,907,675,129	-	

5.5. Tài sản thiếu chờ xử lý

5.6. Nợ xấu / Bad debts

	Cuối quý / Closing			Đầu năm / Opening		
	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Đối tượng nợ	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Đối tượng nợ
	Cost	Recoverable value	Debt	Cost	Recoverable value	Debt
Công ty TNHH MTV chế tạo thiết bị và đóng tàu Hải phòng	1,115,620,730	-		1,115,620,730	-	
Công ty cổ phần giao nhận DMG Hà nội	1,076,916,344	6,853,135		1,076,916,344	689,229,780	
Các khách hàng khác / Other customers	1,600,446,139			1,887,701,858	784,442,808	
Cộng / Total	3,792,983,213	6,853,135		4,080,238,932	1,473,672,588	-

5.7. Hàng tồn kho

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

5.8. Tài sản dở dang dài hạn / Unfinished long-term assets

	Cuối quý/ Closing		Đầu năm / Opening	
	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi
Xây dựng cơ bản dở dang / Construction costs in progress				
- XDCB	1,222,407,660		14,349,986,635	
- Công trình khác	69,339,000		69,339,000	
Cộng/ Total	1,291,746,660		14,419,325,635	

5.9. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình (Increase or decrease in tangible fixed assets)

	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Thiết bị dụng cụ quản lý	TSCĐ khác	Tổng cộng
	Architectural Buildings	Machinery and equipment	Vehicles & Transport	Management tools and equipment	Other fixed assets	Total
Nguyên giá (Cost)						
Số dư đầu quý	38,665,550,514	8,705,465,258	40,000,134,393	773,962,132	799,370,000	88,944,482,297
Opening balance						
Mua trong quý	11,438,237,727		1,857,963,638			13,296,201,365
Purchase during quarter						
Đầu tư XDCB hoàn thành						-
Tăng khác						-
Chuyển sang BĐS đầu tư						-
Thanh lý, nhượng bán						-
Giảm khác						-
Số dư cuối quý	50,103,788,241	8,705,465,258	41,858,098,031	773,962,132	799,370,000	102,240,683,662
Closing balance						
Giá trị hao mòn lũy kế						
Accumulated depreciation						
Số dư đầu quý	7,798,519,347	3,501,910,179	27,536,693,505	675,509,702	460,751,287	39,973,384,020
Opening balance						

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Khấu hao trong quý	636,243,345	209,548,177	1,099,699,957	12,751,803	49,960,626	2,008,203,908
--------------------	-------------	-------------	---------------	------------	------------	---------------

Depreciation during the quarter

Tăng khác

Chuyển sang BĐS đầu tư

Thanh lý, nhượng bán

Giảm khác

Số dư cuối quý	8,434,762,692	3,711,458,356	28,636,393,462	688,261,505	510,711,913	41,981,587,928
-----------------------	----------------------	----------------------	-----------------------	--------------------	--------------------	-----------------------

Closing balance

Giá trị còn lại (Residual value)

Tại ngày đầu quý	30,867,031,167	5,203,555,079	12,463,440,888	98,452,430	338,618,713	48,971,098,277
-------------------------	-----------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	--------------------	-----------------------

At the opening day

Tại ngày cuối quý	41,669,025,549	4,994,006,902	13,221,704,569	85,700,627	288,658,087	60,259,095,734
--------------------------	-----------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	--------------------	-----------------------

At the closing day

- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ hữu hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng

11,043,583,911

Cost of fixed assets at the end of year are fully depreciated but still in use

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm chờ thanh lý

- Các cam kết về việc mua, bán TSCĐ hữu hình có giá trị lớn trong tương lai

- Các thay đổi khác về TSCĐ hữu hình

5.10. Tăng giảm tài sản cố định vô hình (Increase and decrease in intangible fixed assets)

	Quyền sử dụng đất	Phần mềm máy tính	TSCĐ vô hình khác	Tổng cộng
	Land use right	Computer software	Other intangible fixed assets	Total
Nguyên giá				
Số dư đầu quý	2,642,410,677	783,228,109	0	3,425,638,786
Opening Balance				
Mua trong quý		40,950,000		40,950,000
Purchase during quarter				

Trang 25

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Tạo ra từ nội bộ DN				-
Tăng do hợp nhất KD				-
Tăng khác				-
Điều chỉnh giảm nguyên				-
Giảm khác				-
Số dư cuối quý	2,642,410,677	824,178,109		- 3,466,588,786
<i>Closing balance</i>				
Giá trị hao mòn lũy kế (Accumulated depreciation)				-
Số dư đầu quý	1,260,488,523	496,006,649		1,756,495,172
<i>Opening Balance</i>				
Khấu hao trong quý	31,213,035	29,021,625		60,234,660
<i>Depreciation during the quarter</i>				
Tăng khác				
Thanh lý, nhượng bán				-
Giảm khác				
Số dư cuối quý	1,291,701,558	525,028,274		- 1,816,729,832
<i>Closing balance</i>				
Giá trị còn lại (Residual value)				-
Tại ngày đầu kỳ	1,381,922,154	287,221,460		1,669,143,614
<i>At the opening day</i>				
Tại ngày cuối kỳ	1,350,709,119	299,149,835		- 1,649,858,954
<i>At the closing day</i>				
- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ hữu hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay				
- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng				373,128,109
<i>Cost of fixed assets at the end of year are fully depreciated but still in use</i>				

- Thuyết minh số liệu và giải trình khác

5.11. Tăng, giảm tài sản cố định thuê tài chính

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

5.12. Tăng, giảm tài Bất động sản đầu tư

5.13. Chi phí trả trước (Prepaid expenses)

	Cuối quý Closing	Đầu năm Opening
- Công cụ, dụng cụ xuất dùng <i>Tools and instruments used</i>	719,501,707	942,077,408
Cộng/ Total	719,501,707	942,077,408

5.14. Tài sản khác

5.15. Vay và nợ thuê tài chính (Loans and finance lease liabilities)

	Cuối quý		Trong năm		Đầu năm	
	Giá trị <i>Value</i>	Số có khả năng trả nợ <i>Ability to repay</i>	Tăng	Giảm	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
a) Vay ngắn hạn <i>Short-term Loans</i>	206,828,812,146	206,828,812,146	119,473,303,713	119,473,303,713	87,355,508,433	87,355,508,433
b) Vay dài hạn						
Cộng/ Total	206,828,812,146	206,828,812,146	119,473,303,713	119,473,303,713	87,355,508,433	87,355,508,433

5.16. Phải trả người bán (Trade creditors)

	Cuối năm		Đầu năm	
	Giá trị <i>Value</i>	Số có khả năng trả nợ <i>Ability to repay</i>	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
a) Các khoản phải trả người bán ngắn hạn <i>Short-term Trade creditors</i>				
- Hãng hàng không VN Airlines	7,406,040,895	7,406,040,895		

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

- CTCPVTXD HẢI AN	8,980,352,920	8,980,352,920		
- Phải trả cho các đối tượng khác	103,326,226,944.00	103,326,226,944.00	120,942,468,384.00	120,942,468,384.00
b) Các khoản phải trả người bán dài hạn				
Cộng (Total)	119,712,620,759.00	119,712,620,759.00	120,942,468,384.00	120,942,468,384.00

5.17. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước (Taxes and amounts payable to the State)

	Đầu quý	Số phải nộp trong quý	Số đã thực nộp trong quý	Cuối quý
a) Phải nộp (Amounts payable)				
Thuế thu nhập doanh nghiệp (CIT)	1,097,023,382	1,272,340,582	1,097,023,382	1,272,340,582
Thuế GTGT (VAT)	895,795,181	2,017,444,238	1,801,507,517	1,111,731,902
Thuế thu nhập cá nhân (PIT)	320,827,856	893,207,856	837,321,588	376,714,124
Các loại thuế khác (Other taxes)	976,067,191	3,249,733,444	3,155,576,174	1,070,224,461
Cộng/ Total	3,289,713,610	7,432,726,120	6,891,428,661	3,831,011,069

GIẢI NHẬN

5.18. Chi phí phải trả (Accrued expenses)

	Cuối quý	Đầu năm
	Closing	Opening
Ngắn hạn (Short-term)		
- Các khoản trích trước khác (Other accruals)	1,360,950,734	565,789,404.00
Cộng (Total)	1,360,950,734	565,789,404.00

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

5.19. Phải trả khác (Other payables)

	Cuối quý	Đầu năm
	Closing	Opening
Ngắn hạn (Short-term)		
- Kinh phí công đoàn	-	-
- Bảo hiểm xã hội	-	-
- Bảo hiểm y tế	-	-
- Bảo hiểm thất nghiệp		
- Nhận ký quỹ, ký cược ngắn hạn	5,541,803,572	8,207,385,653
Mortgages, collateral, deposits		
- Cổ tức, lợi nhuận phải trả	24,540,500	24,496,665
Dividends and profits payable		
- Các khoản phải trả, phải nộp khác	17,648,471,749	581,746,708
Other payables		
Cộng/ Total	23,214,815,821	8,813,629,026

5.20. Doanh thu chưa thực hiện

5.21. Trái phiếu phát hành

5.22. Cổ phiếu ưu đãi phân loại là nợ phải trả

5.23. Dự phòng phải trả

5.24. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả

313
ÔN
CỔ
NHÍ
LOẠI
Đ,

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

5.25. **Vốn chủ sở hữu**

a) Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu

	Các khoản mục thuộc vốn chủ sở hữu (Items under equity)					
	Vốn góp của CSH	Thặng dư vốn CP	Cổ phiếu quỹ LNST chưa PP	Các quỹ	Cộng	
	<i>Equity capital</i>	<i>Equity Surplus</i>	<i>Treasury shares</i>	<i>Profit after tax undistributed</i>	<i>Funds</i>	<i>Total</i>
Số dư đầu quý trước Opening balance of previous quarter	85,852,900,000	2,379,300,000	(817,208,082)	23,348,411,183	17,357,631,688	128,121,034,789
- Lãi quý trước Earnings				2,337,449,831		2,337,449,831
- Trích quỹ KTPL						-
- Chi cổ tức						-
- Trích quỹ dự phòng TC						-
- Chi quỹ KTPL (Dividend)					(103,811,112)	(103,811,112)
Số dư đầu quý Opening Balance	85,852,900,000	2,379,300,000	(817,208,082)	25,685,861,014	17,253,820,576	130,354,673,508
- Lãi quý này (Earnings from this quarter)				10,993,118,726		10,993,118,726
- Trích quỹ KTPL						-
- Chi cổ tức				(8,529,890,000)		(8,529,890,000)
- Chi quỹ KTPL (Dividend)					(194,811,112)	(194,811,112)
Số dư cuối quý 4.2016 (Closing Balance of Quarter 4/2016)	85,852,900,000	2,379,300,000	(817,208,082)	28,149,089,740	17,059,009,464	132,623,091,122

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

b) Chi tiết góp vốn chủ sở hữu (Equity contribution in details)

	Số cuối quý	Tỷ lệ	Số đầu năm	Tỷ lệ
	Closing	Ratio	Closing	Ratio
Vốn góp của Công ty CP Giao nhận Kho vận Ngoại thương	9,000,000,000	10.48%	9,000,000,000	10.48%
Vốn góp của các đối tượng khác (Paid-in capital of other object)	76,852,900,000	89.52%	76,852,900,000	89.52%
	85,852,900,000	100%	85,852,900,000	100%

c) Các giao dịch về vốn chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận (Transactions in equity and distribution of dividends, profit sharing)

	Quý này năm nay	Quý này năm trước
	This year	Previous year
- Vốn đầu tư của CSH (Equity)		
+ Vốn góp đầu quý (Paid-in capital at beginning of auarter)	85,852,900,000	54,720,000,000
+ Vốn góp tăng trong quý (Paid-in capital increasing during the auarter)		
+ Vốn góp giảm trong quý		
+ Vốn góp cuối quý (Paid-in capital at end of the auarter)	85,852,900,000	54,720,000,000
- Cổ tức lợi nhuận đã chia (Dividends Profit shared)	8,529,890,000	2,708,300,000

d) Cổ phiếu (Shares)

	Cuối quý	Đầu năm
	Closing	Opening

- Số lượng CP đăng ký phát hành

- Số lượng CP đã bán ra công chúng

+ Cổ phiếu phổ thông



THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

+ Cổ phiếu ưu đãi (phân loại là vốn CSH)+ Preferred shares (classified as equity)	8,585,290	5,472,000
- Cổ phiếu quỹ (Treasury shares)		
+ Cổ phiếu phổ thông (Common shares)	55,400	55,400
+ Cổ phiếu ưu đãi (phân loại là vốn CSH)		
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành (Number of shares outstanding)		
+ Cổ phiếu phổ thông		
+ Cổ phiếu ưu đãi (phân loại là vốn CSH)+ Preferred shares (classified as equity)	8,529,890	5,416,600

Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành là 10.000đ/CP

Par value of share outstanding is 10,000đ/share

g) Thu nhập và chi phí, lãi hoặc lỗ được ghi nhận trực tiếp vào vốn CSH theo quy định của các chuẩn mực kế toán cụ thể

5.26. Chênh lệch đánh giá lại tài sản

Quý này
năm nay

Quý này năm
trước

5.27. Chênh lệch tỷ giá

5.28. Nguồn kinh phí

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

5.29. Các khoản mục ngoài Bảng cân đối kế toán (Items outside the balance sheet)

a) Tài sản thuê ngoài

b) Tài sản nhận giữ hộ

c) Ngoại tệ các loại (Foreign currencies)

Cuối quý

Đầu năm

Closing

Opening

+ USD	170,882.80	76,750.93
+ JPY	33,000.00	33,000.00
+ SGD	6,627.24	500.00
+ EUR	699.23	3,010.52

d) Kim khí quý, đá quý

e) Các thông tin khác về khoản mục ngoài BCĐKT

6. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong báo cáo kết quả kinh doanh

Additional information for items presented in the income statement

6.1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ (Revenue from sales and service provider)

Quý 4.2016

Quý 4.2015

Quarter 4.2016

Quarter 4.2015

Doanh thu cung cấp dịch vụ

197,302,396,748

217,736,909,170

Revenue from service provider

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

6.2. Giá vốn hàng bán (Cost of goods sold)

	Quý 4.2016	Quý 4.2015
	Quarter 4.2016	Quarter 4.2015
Chi phí nhân công / Labor costs	11,572,479,785	17,387,402,620
Chi phí công dụng cụ / Tools and supplies	179,625,634	179,375,908
Chi phí khấu hao TSCĐ / Depreciation of fixed assets	1,735,006,057	1,709,017,723
Chi phí dịch vụ mua ngoài / Cost of hired services	158,879,920,459	179,236,239,910
Chi phí bằng tiền khác / Other expenses in cash	4,358,525,121	4,506,593,599
	<u>176,725,557,056</u>	<u>203,018,629,760</u>

6.3. Doanh thu hoạt động tài chính (Revenue from financial activities)

	Quý 4.2016	Quý 4.2015
	Quarter 4.2016	Quarter 4.2015
Cổ tức được chia / Profits distributed	528,878,000	262,500,000
Lãi tiền gửi ngân hàng / Interest on bank deposits	108,542,291	146,033,666
Lãi chênh lệch tỷ giá hối đoái / Interest on exchange rate differences	508,884,124	
	<u>1,146,304,415</u>	<u>1,336,614,020</u>
		<u>1,745,147,686</u>

6.4. Chi phí tài chính (Revenue from financial operations)

	Quý 4.2016	Quý 4.2015
	Quarter 4.2016	Quarter 4.2015
Lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái	4,515,998,652	
Gains from foreign exchange differences		2,350,531,958

ST
C
C
N
30A
SE

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

6.5. Chi phí quản lý doanh nghiệp (General and administration expense)

	Quý 4.2016	Quý 4.2015
	Quarter 4.2016	Quarter 4.2015
Chi phí nhân viên / Staff costs	2,327,259,078	3,238,209,186
Chi phí đồ dùng văn phòng / Office supplies	168,080,145	41,629,093
Chi phí khấu hao TSCĐ / Depreciation of fixed assets	333,432,511	353,941,968
Thuế, phí và lệ phí / Taxes, fees and duty	721,179,185	169,081,129
Chi phí dự phòng / Redundancy costs	144,416,995	135,864,447
Chi phí bằng tiền khác/ Other cash costs	7,008,851,608	3,737,658,721
	<u>10,703,219,522</u>	<u>7,676,384,544</u>

6.6. Thu nhập khác (Other earnings)

	Quý 4.2016	Quý 4.2015
	Quarter 4.2016	Quarter 4.2015
Thu nhập khác (Other earnings)	371,854,977	231,368,171

6.7. Chi phí khác (Other expenses)

	Quý 4.2016	Quý 4.2015
	Quarter 4.2016	Quarter 4.2015
Chi phí khác (Other expenses)	-	0

6.8. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành và lợi nhuận sau thuế

Current Corporate income tax and profit after tax

	Quý 4.2016	Quý 4.2015
	Quarter 4.2016	Quarter 4.2015
Lợi nhuận kế toán trước thuế	6,875,780,910	6,667,878,765
Profit before tax		
Lợi nhuận được chia	528,878,000	262,500,000
Profits distributed		

32
IG
PHI
ANV
ITH
A-

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH*NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS*

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Chi phí không được trừ	14,800,002	14,800,002
<i>Non-deductible expenses</i>		
Lợi nhuận tính thuế TNDN	6,361,702,912	6,420,178,767
<i>CIT taxable profits</i>		
Thuế TNDN phải nộp (20%)	1,272,340,582	1,412,439,330
<i>Corporate income tax payable</i>		
Lợi nhuận sau thuế đến 31.03.2016 (Profit after tax)	5,603,440,328	5,255,439,435

6.9. Chi phí sản xuất KD theo yếu tố (Cost of production and business as factors)

	Quý 4.2016	Quý 4.2015
	<i>Quarter 4.2016</i>	<i>Quarter 4.2015</i>
Chi phí nhân công / <i>Labor costs</i>	13,899,738,863	20,625,611,806
Chi phí công cụ dụng cụ / <i>Tools and supplies</i>	347,705,779	221,005,001
Chi phí khấu hao tài sản cố định / <i>Depreciation of fixed assets</i>	2,068,438,568	2,062,959,691
Chi phí thuế, phí, lệ phí / <i>Taxes, fees and duty</i>	721,179,185	169,081,129
Chi phí dự phòng / <i>Redundancy costs</i>	144,416,995	135,864,447
Chi phí dịch vụ mua ngoài / <i>Cost of hired services</i>	158,879,920,459	179,236,239,910
Chi phí khác bằng tiền / <i>Other expenses in cash</i>	11,367,376,729	8,244,252,320
Tổng cộng (Total)	187,428,776,578	210,695,014,304

P.V.
 J.S.H
 4
 T.Y
 /38/

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2016

Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

6.10. Lãi cơ bản trên cổ phiếu / Basic earnings per share

	Quý 4.2016	Quý 4.2015
	Quarter 4.2016	Quarter 4.2015
Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	5,603,440,328	5,255,439,436
<i>Profit after corporate income tax</i>		
Trừ: Số tạm trích quỹ khen thưởng phúc lợi	(840,516,049)	(788,315,915)
<i>Less: deducting reward fund</i>		
Lợi nhuận phân bổ cho cổ đông sở hữu cổ phiếu phổ thông	4,762,924,279	4,467,123,521
<i>Profit attributable to shareholders holding ordinary shares</i>		
Cổ phiếu phổ thông đang lưu hành bình quân	8,529,890	7,091,972
<i>Common shares outstanding</i>		
Lãi cơ bản trên cổ phiếu (EPS)		
<i>Basic earnings per share (EPS)</i>	<u>558</u>	<u>630</u>

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG / VNT LOGISTICS JSC
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

Notes to Consolidated Financial Statements

Quý 4.2016 / Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

7. Báo cáo bộ phận / Segment reporting

- + Hà nội
- + Hải phòng

Cho kỳ kế toán kết thúc vào ngày 30 tháng 09 năm 2016
For the financial year ended on 30 June 2016

	Hà nội	Hải phòng	Loại trừ	Tổng cộng
Doanh thu / Revenue				
Từ khách hàng bên ngoài / From outside clients	171,693,545,883	25,608,850,865		197,302,396,748
Giữa các bộ phận / Between segments	11,299,692,131	4,632,276,879	(15,931,969,010)	-
Tổng cộng / Total	182,993,238,014	30,241,127,744	(15,931,969,010)	197,302,396,748
Kết quả hoạt động kinh doanh / Income				
Kết quả của bộ phận / Income from segment	7,794,547,601	2,079,072,569		9,873,620,170
Chi phí không phân bổ / Unallocated expenses				
Lợi nhuận trước thuế, thu nhập tài chính và chi phí tài chính	7,794,547,601	2,079,072,569		9,873,620,170
<i>Profit before tax and financial income, and financial expenses</i>				
Thu nhập tài chính / Financial income	908,896,066	237,408,349		1,146,304,415
Chi phí tài chính / Financial expenses	3,227,462,395	1,288,536,257		4,515,998,652
Lợi nhuận khác / Other profits	191,737,788	180,117,189		371,854,977
Thuế thu nhập doanh nghiệp / Corporate income tax	1,030,728,212	241,612,370		1,272,340,582
Lợi nhuận sau thuế / Profit after tax	4,636,990,848	966,449,480		5,603,440,328
Lợi ích cổ đông thiểu số / Minority interests				
Lợi nhuận thuần từ hoạt động sản xuất kinh doanh				

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG / VNT LOGISTICS JSC
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

Notes to Consolidated Financial Statements

Quý 4.2016 / Quarter 4.2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

	Hà nội	Hải phòng	Loại trừ / Exclude	Tổng cộng / Total
Lợi nhuận thuần / Net profit	4,636,990,848	966,449,480		5,603,440,328
Các thông tin khác / Other information				
Tài sản bộ phận / Segment assets	358,687,737,666	129,952,151,359	-	488,639,889,025
Công ty liên kết / Affiliates				
Tài sản không phân bổ / Unallocated assets				
Tổng tài sản hợp nhất/ Total consolidated assets				488,639,889,025
Nợ phải trả của bộ phận / Segment Liabilities	226,064,646,544	129,952,151,359	Loại trừ	Tổng cộng
Nợ phải trả không phân bổ / Unallocated Liabilities			-	356,016,797,903
Tổng nợ phải trả hợp nhất / Total consolidated liabilities				356,016,797,903
Chi phí mua sắm tài sản / Cost of asset purchases	-	(2,652,872,638)		(2,652,872,638)
Chi phí khấu hao / Depreciation	236,187,957	1,832,250,611		2,068,438,568

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

Notes to Consolidated Financial Statements

Đến ngày 31.12.2016 / At 31 Dec 2016

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

8. Các sự kiện sau ngày kết thúc năm tài chính

Ngày 20 tháng 01 năm 2016

KẾ TOÁN TRƯỞNG



ĐỖ THỊ THU HIỀN

KT. TỔNG GIÁM ĐỐC



HỌ TÊN TỔNG GIÁM ĐỐC

Trần Công Thành

